COMMERCIAL USE

FR

Pocket Pro+ Multi 2

Des informations supplémentaires sont disponibles sur le site Web du fabricant.

Avertissement

⚠ *Risque d'explosion. Une installation incorrecte des piles peut libérer des gaz explosifs. Veillez à ce que les piles soient du même type chimique homologué et qu'elles soient insérées dans le bon sens. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.*

⚠ *Risque d'incendie. La substitution du type de pile n'est pas autorisé. Utilisez uniquement des piles alcalines.*

Attention

⚠ *Risque d'exposition chimique. Reportez-vous aux fiches techniques de sécurité des matériaux (MSDS) pour connaître les protocoles de sécurité.*

Introduction

Ce testeur de multi-parametres s'utilise avec les échantillons d'eau courante.

Conformité

Consultez le manuel d'utilisation complet sur le site Web du fabricant.

Garantie

Un an pour le boîtier du testeur et six mois pour le capteur, uniquement pour les défauts de fabrication. Les dommages liés à l'utilisation ne sont pas couverts.

Conformité

Consultez le manuel d'utilisation complet sur le site Web du fabricant.

Garantie

1 ano para el cuerpo del comprobador y 6 meses para la sonda, solo por defectos de fabricación. No cubre los daños derivados del uso del producto.

Conformidad

Consulte la versión ampliada del manual del usuario disponible en la página web del fabricante.

Garantía

1 ano para o corpo do medidor e para o sensor, apenas para defeitos de produção. Não inclui danos resultantes da utilização.

Conformidade

Consulte a versão completa do manual do utilizador no website do fabricante.

Garantia

1 anno per il corpo del tester e 6 mesi per la sonda, solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

Garanti

1 år for testerenheden og 6 måneder for sensoren, kun for fabrikationsfejl. Beskadigelse gennem brug dækkes ikke.

Overensstemmelse

Se den udvidede brugervejledning på producentens websider.

Garantie

1 jaar voor de testerbehuizing en 6 maanden voor de sensor voor alleen fabricagefouten. Gebruiksschade valt niet onder de garantie.

Compatibiliteit

Raadpleeg de uitgebreide gebruikershandleiding op de website van de fabrikant.

Garantia

1 rok na tělo testovacího přístroje a 6 měsíců na čidlo pouze na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na poškození vniklá během používání.

Shoda

Podívejte se do rozšířené příručky k použití na webových stránkách výrobce.

Garancia

Un anno per il telaio del tester e sei mesi per il sensore solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

Garantie

Vous ne pouvez mesurer qu'un seul paramètre à la fois.

Stockage

Ne pas stocker dans de l'eau.

Paramètres

Unit	Unité de température ou de salinité indiquée
bUFr	Tampons pour l'étalonnage du pH
Std	Type d'étalonnage
trEF	Température de référence pour la correction
tC	Facteur de compensation de la température (linéaire)
Fctr	Facteur TDS
AOFF	Arrêt automatique
ACAL	Rappel pour l'étalonnage du pH
rSEt	Permet de définir les parametres d'usine et les valeurs par défaut

Touches

	Appuyez de manière prolongée pour changer le parmètre sélectionné. Appuyez pour arrêter les modifications à l'écran.
	Appuyer sur pour effectuer un étalonnage. Appuyez de manière prolongée jusqu'à ce que « SEt » clignote pour accéder au menu des parametres. Ensuite, appuyez pour parcourir les parametres. Pour quitter, appuyez de manière prolongée.

2 Etalonnage

Première utilisation : mettez le capteur dans l'échantillon et allumez le testeur. Laissez pendant plusieurs minutes avant l'étalonnage.

Pour l'étalonnage de pH en 1 ou 2 points : appuyez de manière prolongée sur ⚷ après 1 ou 2 étalons. Pour l'étalonnage de la conductivité en 2 ou 3 points, effectuez l'opération deux ou trois fois avec des étalons différents.

3 Mesure

Vous ne pouvez mesurer qu'un seul parmètre à la fois.

4 Stockage

Ne pas stocker dans de l'eau.

Paramètres

Unité	Unité de température ou de salinité indiquée
bUFr	Tampons pour l'étalonnage du pH
Std	Type d'étalonnage
trEF	Température de référence pour la correction
tC	Facteur de compensation de la température (linéaire)
Fctr	Facteur TDS
AOFF	Arrêt automatique
ACAL	Rappel pour l'étalonnage du pH
rSEt	Permet de définir les parametres d'usine et les valeurs par défaut

Touches

	Appuyez de manière prolongée pour changer le parmètre sélectionné. Appuyez pour arrêter les modifications à l'écran.
	Appuyer sur pour effectuer un étalonnage. Appuyez de manière prolongée jusqu'à ce que « SEt » clignote pour accéder au menu des parametres. Ensuite, appuyez pour parcourir les parametres. Pour quitter, appuyez de manière prolongée.

Teclas

	Pulse y mantenga pulsado para cambiar el parámetro seleccionado. Pulse para detener los cambios en la pantalla.
	Pulse para realizar una calibración. Pulse y mantenga pulsado hasta que aparezca el mensaje parpadeante "SEt" para ir al menú de configuración. Luego, pulse para navegar por la configuración. Para salir, pulse y mantenga pulsado.

2 Calibración

Primer uso: coloque la sonda en la muestra o en agua del grifo varios minutos antes de la calibración.

En el caso de calibraciones de pH de 1 o 2 puntos, pulse y mantenga pulsado ⚷ tras aparezca el mensaje parpadeante "SEt". Pulse y mantenga pulsado hasta que 2 puntos. Para calibración de 1 o 2 puntos, realice la conductividad de 2 o 3 puntos, realice la calibración dos o tres veces con distintos patrones.

3 Medición

Puede medirse un parámetro cada vez.

4 Almacenamiento

Unidad de temperatura o salinidad mostrada

Tipo de calibración

Temperatura de referencia de corrección

Factor de compensación de la temperatura (lineal)

Factor TDS (total de sólidos disueltos)

Apagado automático

Recordatorio de calibración de pH

Restablecer los valores de fábrica y por defecto

Configuraciones

Unit	Unidad de temperatura o salinidad mostrada
bUFr	Buffers para calibración de pH
Std	Tipo de calibración
trEF	Temperatura de referencia de corrección
tC	Factor de compensación de la temperatura (lineal)
Fctr	Factor TDS (total de sólidos disueltos)
AOFF	Apagado automático
ACAL	Recordatorio de calibración de pH
rSEt	Restablecer los valores de fábrica y por defecto

Garantía

1 año para el cuerpo del comprobador y 6 meses para la sonda, solo por defectos de fabricación. No cubre los daños derivados del uso del producto.

Conformidad

Consulte la versión ampliada del manual del usuario disponible en la página web del fabricante.

Garantía

1 ano para o corpo do medidor e para o sensor, apenas para defeitos de produção. Não inclui danos resultantes da utilização.

Conformidade

Consulte a versão completa do manual do utilizador no website do fabricante.

Garantia

1 anno per il telaio del tester e sei mesi per il sensore solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

ES

Pocket Pro+ Multi 2

En el sitio web del fabricante encontrará información adicional.

Advertencia

⚠ *Peligro de explosión. Si las pilas no están colocadas correctamente, se puede producir la liberación de gases explosivos. Asegúrese de que las pilas son del mismo tipo y material químico aprobado y están insertadas en el sentido correcto. No mezcle pilas nuevas y usadas.*

⚠ *Peligro de incendio. No se permite la sustitución de la batería Utilice solamente baterías alcalinas.*

Precaución

⚠ *Peligro por exposición química. Consulte los protocolos de seguridad en las hojas de datos actuales de seguridad de los materiales (MSDS).*

Introducción

Este comprobador de multiparámetro está diseñado para muestras de agua generales.

Teclas

	Pulse y mantenga pulsado para cambiar el parámetro seleccionado. Prima para detener los cambios en la pantalla.
	Pulse para realizar una calibración. Pulse y mantenga pulsado hasta que aparezca el mensaje parpadeante "SEt" para ir al menú de configuración. Luego, pulse para navegar por la configuración. Para salir, pulse y mantenga pulsado.

2 Calibración

Primer uso: coloque un sensor nuevo en agua del grifo durante unos minutos antes de calibrar.

Para a calibração de pH a 1 ou 2 pontos, mantenha premido ⚷ após 1 ou 2 padrões. Para a calibração de condutividade de 2 ou 3 pontos, efectue a calibração duas ou três vezes com diferentes padrões.

3 Medição

Só pode ser medido um parâmetro de cada vez.

4 Armazenamento

Unidade de temperatura ou de salinidade apresentada

Solução de limpeza para a calibração de pH

Tipo de calibração

Correção da temperatura de referência

Factor de compensação da temperatura (linear)

Factor TDS

Desactivação automática

Lembrete para a calibração de pH

Reposição das definições de fábrica e dos valores predefinidos

Definições

Unit	Unidade de temperatura ou de salinidade apresentada
bUFr	Soluções tampão para a calibração de pH
Std	Tipo de calibração
trEF	Correcção da temperatura de referência
tC	Factor de compensação da temperatura (linear)
Fctr	Factor TDS
AOFF	Desactivação automática
ACAL	Lembrete para a calibração de pH
rSEt	Reposição das definições de fábrica e dos valores predefinidos

Garantia

1 ano para o corpo do medidor e para o sensor, apenas para defeitos de produção. Não inclui danos resultantes da utilização.

Conformidade

Consulte a versão completa do manual do utilizador no website do fabricante.

Garantia

1 rok na tělo testovacího přístroje a 6 měsíců na čidlo pouze na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na poškození vniklá během používání.

Shoda

Podívejte se do rozšířené příručky k použití na webových stránkách výrobce.

Garancia

Un anno per il telaio del tester e sei mesi per il sensore solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

PT

Pocket Pro+ Multi 2

Está disponível informação adicional no website do fabricante.

Aviso

⚠ *Perigo de explosão. A instalação indevida das pilhas pode provocar a libertação de gases explosivos. Certifique-se de que as pilhas correspondem ao tipo de produto químico aprovado e de que as inserte na orientação correcta. Não misture pilhas novas com pilhas usadas.*

⚠ *Perigo de incêndio. Não é permitido substituir a pilha. Utilize apenas pilhas alcalinas.*

Cuidado

⚠ *Perigo de exposição a produtos químicos. Consulte as ficha de dados sobre segurança de materiais (MSDS) para protocolos de segurança.*

Introdução

Este medidor de multi-parâmetros destina-se à utilização em amostras de água gerais.

Teclas

	Mantenha premido para alterar o parâmetro selecionado. Prima para imediat alterações ou disktay.
	Prima para calibrar. Para aceder ao menu de definições, mantenha premido até que "Set" seja apresentado de forma intermitente. Em seguida, prima para percorrer as definições. Para sair, mantenha o botão premido.

2 Calibração

Na primeira utilização: coloque o sensor numa amostra ou água da torneira durante vários minutos antes da calibração.

Para a calibração de pH a 1 ou 2 pontos, mantenha premido ⚷ após 1 ou 2 padrões. Para a calibração de condutividade de 2 ou 3 pontos, efectue a calibração duas ou três vezes com diferentes padrões.

3 Medição

Só pode ser medido um parâmetro de cada vez.

4 Armazenamento

Unidade de temperatura ou de salinidade apresentada

Soluções tampão para a calibração de pH

Tipo de calibração

Correcção da temperatura de referência

Factor de compensação da temperatura (linear)

Factor TDS

Desactivação automática

Lembrete para a calibração de pH

Reposição das definições de fábrica e dos valores predefinidos

Definições

Unit	Unidade de temperatura ou de salinidade apresentada
bUFr	Soluções tampão para a calibração de pH
Std	Tipo de calibração
trEF	Correcção da temperatura de referência
tC	Factor de compensação da temperatura (linear)
Fctr	Factor TDS
AOFF	Desactivação automática
ACAL	Lembrete para a calibração de pH
rSEt	Reposição das definições de fábrica e dos valores predefinidos

Garantia

1 ano para o corpo do medidor e para o sensor, apenas para defeitos de produção. Não inclui danos resultantes da utilização.

Conformidade

Consulte a versão completa do manual do utilizador no website do fabricante.

Garantia

1 rok na tělo testovacího přístroje a 6 měsíců na čidlo pouze na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na poškození vniklá během používání.

Shoda

Podívejte se do rozšířené příručky k použití na webových stránkách výrobce.

Garancia

Un anno per il telaio del tester e sei mesi per il sensore solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

CS

Pocket Pro+ Multi 2

Doplňující informace jsou k dispozici na webových stránkách výrobce.

VAROVÁNÍ

⚠ *Nebezpečí výbuchu. Nesprávné vložení baterie může způsobit uvolňování výbušných plynů. Dbejte, aby baterie byly vloženy správnou orientací. Nepoužívejte současně nové a použité baterie.*

⚠ *Nebezpečí požáru. Nahrazení baterie není povoleno. Používejte výhradně alkalické baterie.*

POZOR

⚠ *Nebezpečí expozice chemikáliím. Bezpečnostní protokoly viz aktuální datové bezpečnostní listy materiálu (MSDS).*

Úvodem

Toto zařízení pro testování vícečinlový měřič je určeno pro použití ve všeobecných vzorcích vody.

Tlačítka

	Stiskněte a podržte tlačítko pro změnu vybraného parametru. Stiskněte pro ukončení změn displeje.
	Stiskněte tlačítko pro provedení kalibrace. Stiskněte a podržte dokud nebliká nápis „SEt“ pro přechod do nabídky nastavení. Poté stiskněte a podržte pro ukončení.

2 Kalibrace

První použití: před kalibrací vložte čidlo na několik minut do vzorku nebo do vody z vodovodu.

Pro 1dobrovolnou nebo 2dobrovolnou kalibraci pH stiskněte a podržte tlačítko ⚷ po 1 nebo 2 standardech. Pro 2dobrovolnou nebo 3dobrovolnou kalibraci vodivosti proveďte kalibrování dvakrát nebo třikrát s různými standardy.

3 Měření

Ve stejnou dobu lze měřit pouze jeden parametr.

4 Uskladnění

Unit	Zobrazená jednotka teploty nebo slanosti
bUFr	Pufry pro kalibraci pH
Std	Typ kalibrace
trEF	Korekce referenční teploty
tC	Faktor kompenzace teploty (lineární)
Fctr	Faktor TDS
AOFF	Automatické vypnutí
ACAL	Připomenutí kalibrace pH
rSET	Vrácení na tovární nastavení a na výchozí hodnoty

Zárukа

1 rok na tělo testovacího přístroje a 6 měsíců na čidlo pouze na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na poškození vniklá během používání.

Shoda

Podívejte se do rozšířené příručky k použití na webových stránkách výrobce.

Garancia

Un anno per il telaio del tester e sei mesi per il sensore solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

NL

Pocket Pro+ Multi 2

Meer informatie vindt u op de website van de fabrikant.

WAARSCHUWING

⚠ *Explosiegevaar. Door onjuiste plaatsing van de batterijen kunnen explosieve gassen vrijkomen. Controleer of de batterijen van hetzelfde goedgekeurde chemische type zijn en in de juiste richting zijn aangebracht. Gebruik nieuwe batterijen nooit samen met oude batterijen.*

⚠ *Brandgevaar. Alternatieven voor de batterijen worden niet toegestaan. Gebruik alleen alkalinebatterijen.*

VOORZICHTIG

⚠ *Gevaar van blootstelling aan chemicaliën. Raadpleeg de actuele veiligheidsinformatiebladen (MSDS) voor veiligheidsprotocollen.*

Inleiding

Deze meterdere parameterstmeter is voor gebruik in algemene watermonsters.

Toetsen

	Houd deze toets ingedrukt om de geselecteerde parameter te wijzigen. Druk hierop om wijzigingen van het display te voorkomen.
	Druk hierop om een kalibratie uit te voeren. Houd deze toets ingedrukt tot "SET" knippert om naar het installingenmenu te gaan. Druk vervolgens op de toets om door de instellingen te bladeren. Houd de toets ingedrukt om af te sluiten.

2 Kalibrering

Ververst sensoren i prøven eller postevand i flere minutter før kalibrering.

For 1- eller 2-punkts-pH-kalibrering: Tryk på og hold ⚷ nede efter 1 eller 2 standarder. For 2- eller 3-punkts ledevenekalibrering, tryk på og hold ⚷ nede efter 1 eller 2 standarder.

3 Måling

Der kan måles én parameter ad gangen.

4 Opbevaring

Der kan måles én parameter ad gangen.

Indstillinger

Unit	Temperatur- eller salinitetsenhed vist
bUFr	Buffere til pH-kalibrering
Std	Kalibreringstype
trEF	Korrektion til referencetemperatur
tC	Temperaturkompensationsfaktor (lineær)
Fctr	TDS-faktor
AOFF	Automatisk fra
ACAL	pH kalibreringspåmindelse
rSEt	Indstilles til fabriksindstillingerne og standardværdierne

Garanti

1 år for testerenheden og 6 måneder for sensoren, kun for fabrikationsfejl. Beskadigelse gennem brug dækkes ikke.

Overensstemmelse

Se den udvidede brugervejledning på producentens websider.

Garantie

1 jaar voor de testerbehuizing en 6 maanden voor de sensor voor alleen fabricagefouten. Gebruiksschade valt niet onder de garantie.

Compatibiliteit

Raadpleeg de uitgebreide gebruikershandleiding op de website van de fabrikant.

Garantia

1 rok na tělo testovacího přístroje a 6 měsíců na čidlo pouze na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na poškození vniklá během používání.

Shoda

Podívejte se do rozšířené příručky k použití na webových stránkách výrobce.

Garancia

Un anno per il telaio del tester e sei mesi per il sensore solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

DA

Pocket Pro+ Multi 2

Der er ydeligere oplysninger på fortandlerens hjemmeside.

ADVARSEL

⚠ *Eksplosionsfare. Ved forkert isætning af batterier kan der slippe eksplosive gasser ud. Sørg for, at batterierne er af den samme godkendte kemiske type og ist i den rigtige retning. Isæt ikke nye og brugte batterier sammen.*

⚠ *Brandfare. Batterierstatning er ikke tilladt. Brug kun alkaline-batterier.*

FORSIGTIG

⚠ *Risiko for at blive udsat for kemiske stoffer. Se sikkerhedsdatabladet (MSDS) for sikkerhedsprotokoller.*

Introduktion

Denne multi-parameter er til brug i generelle vandprøver.

Tæster

	Tryk og hold for at ændre den valgte parameter. Tryk for at stanse ændringer af displayet.
	Tryk for at starte en kalibrering. Tryk og hold nede, indtil "SEt" blinker, for at gå til menuen Installinger. Tryk derefter for at rulle gennem installingerne. Tryk og hold nede for at afslutte.

Grundlæggende brugervejledning

Podstawowa instrukcja obsługi

Grundlæggende brugervejledning

Основно ръководство за потребителя

Alapvető felhasználói útmutató

Manual de utilizare de bază

Základný návod na použitie

Osnovni uporabniški priročnik

Βασικό εγχειρίδιο λειτουργίας

Kokkuvõtlik kasutusjuhend

Basic User Manual

Basis-Bedienungsanleitung

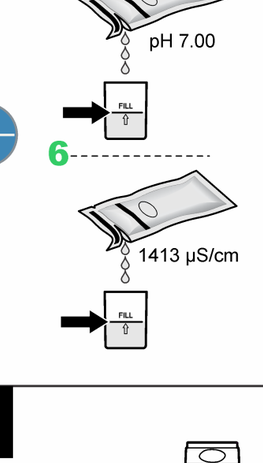
Manuale di base per l'utente

Manuel d'utilisation de base

Manual básico del usuario

Základní návod k použití

Basisgebruikershandleiding



© Hach Company/Hach Lange GmbH, 2014. All rights reserved.

Printed in China 12/2014, Edition 2

www.hach-lange.com

Pocket Pro+™ Multi 2

HACH LANGE

DOC022.98.80399

EN

Pocket Pro+ Multi 2

Additional information is available on the manufacturer's website.

Warning

⚠ *Explosion hazard. Incorrect battery installation can cause the release of explosive gases. Be sure that the batteries are of the same approved chemical type and are inserted in the correct orientation. Do not mix new and used batteries.*

⚠ *Fire hazard. Battery substitution is not permitted. Use only alkaline batteries.*

Caution

⚠ *Chemical exposure hazard. Refer to the current material safety data sheets (MSDS) for safety protocols.*

Introduction

This multi-parameter tester is for use in general water samples.

Keys

	Push and hold to change the parameter selected. Push to stop changes to the display.
	Push to do a calibration. Push and hold until "SEt" flashes to go to the settings menu. Then, push to scroll through settings. To exit, push and hold.

2 Calibration

First time use: put the sensor in sample or tap water for several minutes before calibration.

For 1 or 2-point pH calibration, push and hold ⚷ after 1 or 2 standards. For 2 or 3-point conductivity calibration, do calibration two or three times with different standards.

3 Measurement

One parameter can be measured at a time.

4 Storage

Settings

Unit	Temperature or salinity unit shown
bUFr	Buffers for pH calibration
Std	Type of calibration
trEF	Correction reference temperature
tC	Temperature compensation factor (linear)
Fctr	TDS factor
AOFF	Automatic off
ACAL	pH calibration reminder
rSEt	Set to the factory settings and default values

Warranty

1 year for tester body and 6 months for sensor for manufacturing defects only. Damage from use is not covered.

Compliance

Refer to the expanded user manual on the manufacturer's website.

DE

Pocket Pro+ Multi 2

Zusätzliche Informationen finden Sie auf der Website des Herstellers.

WARNUNG

⚠ *Explosionsgefahr. Das unsachgemäße Einlegen von Batterien kann zur Freisetzung explosiver Gase führen. Vergewissern Sie sich, dass Sie Batterien mit dem zulässigen Chemikalientyp verwenden und dass sie mit der korrekten Polung eingelegt wurden. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien zusammen.*

⚠ *Brandgefahr. Eine Substitution der Batterie ist unzulässig. Verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien.*

VORSICHT

⚠ *Gefahr von Kontakt mit Chemikalien. Beachten Sie die Sicherheitsprotokolle in den aktuellen Materialsicherheitsdatenblättern (MSDS).*

Einleitung

Dieses Multi-Parametermessgerät ist für die Verwendung in allgemeinen Wasserproben vorgesehen.

Tasten

	Drücken und halten, um den ausgewählten Parameter zu ändern. Drücken, um Anzeigewechsel zu beenden.
	Drücken, um eine Kalibrierung durchzuführen. Drücken und halten, bis „SEt“ blinkt, um in das Menü „Einstellungen“ zu gelangen. Anschließend drücken, um durch die Einstellungen zu blättern. Zum Beenden drücken und halten.

2 Kalibrieren

Erstmalige Verwendung: geben Sie den Sensor vor der Kalibrierung für einige Minuten in eine Probe oder in Leitungswasser.

Für 1- oder 2-Punkt-pH-Kalibrierung: Drücken und halten Sie ⚷ nach 1 oder 2 Standards. Für 2- oder 3-Punkt-Leitfähigkeits-Kalibrierung: Führen Sie zwei oder drei Kalibrierungen mit unterschiedlichen Standards durch.

3 Messdaten

Sie können jeweils einen Parameter messen.

4 Lagerung

Einstellungen

Unit	Angezeigte Temperatur- oder Salinitätseinheit
bUFr	Puffer für die pH-Kalibrierung
Std	Kalibrierungsart
trEF	Bezugstemperatur zur Korrektur
tC	Temperaturkompensationsfaktor (linear)
Fctr	TDS-Faktor
AOFF	Automatische Abschaltung
ACAL	Erinnerung an die pH-Kalibrierung
rSEt	Einstellungen ab Werk und Grundeinstellungen einstellen

Gewährleistung

1 Jahr für den Messgerätekorpus und 6 Monate für den Sensor, nur für Herstellungsfehler. Beschädigung durch Verwendung ist nicht abgedeckt.

Einhaltung rechtlicher Vorschriften

Lesen Sie die ausführliche Bedienungsanleitung auf der Website des Herstellers.

IT

Pocket Pro+ Multi 2

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito Web del produttore.

AVVERTENZA

⚠ *Pericolo di esplosione. L'errata installazione della batteria può causare il rilascio di gas esplosivi. Accertarsi che le batterie siano dello stesso tipo chimico approvato e che siano inserite nell'orientamento corretto. Non mettere insieme batterie nuove con batterie vecchie.*

⚠ *Pericolo di incendio. La sostituzione della batteria non è consentita. Utilizzare esclusivamente batterie alcaline.*

ATTENZIONE

⚠ *Rischio di esposizione chimica. Seguire tutte le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) per i protocolli di sicurezza.*

Introduzione

Questo tester di multi parametro è destinato per l'uso con campioni generici di acqua.

Tasti

	Premere e tenere premuto per modificare il parametro selezionato. Premere per interrompere le modifiche al display.
	Premere per eseguire una calibrazione. Premere e tenere premuto finché "SEt" non lampeggia per andare al menu delle impostazioni. Quindi premere per scorrere l'elenco delle impostazioni. Per uscire, premere e tenere premuto.

2 Calibrazione

Primo utilizzo: mettere il sensore in un campione o acqua corrente per diversi minuti, prima di avviare la calibrazione.

Per la calibrazione del pH a 1 o 2 punti: premere e tenere premuto ⚷ dopo 1 o 2 standard. Per la calibrazione della conduttività a 2 o a 3 punti: eseguire la calibrazione due o tre volte con diversi standard.

3 Misura

È possibile misurare un parametro per volta.

4 Stoccaggio

Impostazioni

Unit	Unità di temperatura o salinità illustrata
bUFr	Buffer per la calibrazione pH
Std	Tipo di calibrazione
trEF	Correzione temperatura di riferimento
tC	Fattore di compensazione della temperatura (lineare)
Fctr	fattore TDS
AOFF	Spegnimento automatico
ACAL	Promemoria calibrazione pH
rSEt	Impostazione con le impostazioni di fabbrica e i valori predefiniti

Garanzia

Un anno per il telaio del tester e sei mesi per il sensore solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

PL

Pocket Pro+ Multi 2

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej producenta.

OSTRZEŻENIE

⚠ *Zagrożenie wybuchem. Niewłaściwie zainstalowane baterie mogą uwalniać gazy wybuchowe. Upewnić się, że bateria jest odpowiedniego typu i, czy została zainstalowana we właściwy sposób z zachowaniem biegunowości. Nie używać razem zużytych i nowych baterii.*

⚠ *Zagrożenie pożarem. Niedozwolone jest stosowanie zastępczych baterii. Używać jedynie baterii alkalicznych.*

UWAGA

⚠ *Narażenie na działanie substancji chemicznych. Protokoły warunków bezpieczeństwa można znaleźć w aktualnych kartach charakterystyki (MSDS) materiałów.*

Wprowadzenie

Tester wiele parametrów ogólnego przeznaczenia dla próbek wody.

Klawisze

	Przytrzymaj, aby zmienić wybrany parametr. Wciśnij, aby zatrzymać zmiany widoczne na ekranie.
	Wciśnij, aby dokonać kalibracji. Przytrzymaj, dopóki nie pojawi się komunikat „SEt", aby przejść do menu Ustawienia. Teraz wciśnij przycisk, aby przechodzić pomiędzy poszczególnymi opcjami. Przytrzymaj przycisk, aby opuścić menu.

2 Kalibracja

Pierwsze użycie: na kilka minut umieść czujnik w próbce lub wodzie wodociągowej, zanim dokonasz kalibracji.

W przypadku 1- lub 2-punktowej kalibracji pH przytrzymaj przycisk ⌯ po 1 lub 2 pomiarach wzorcowych. 2 lub 3-punktowa kalibracja przewodności: należy ją przeprowadzić 2-3 razy, z różnymi od siebie wzorcami.

3 Pomiar

Jednocześnie można dokonywać pomiaru tylko jednego parametru.

4 Przechowywanie

Ustawienia

Unit	Widoczna jednostka temperatury lub zasolenia
bUFr	Bufor dla kalibracji pH
Std	Typ kalibracji
trEF	Korekta odniesienia temperatury
tC	Współczynnik kompensacji temperatury (liniowy)
Fctr	Współczynnik TDS
AOFF	Automatycznie wył.
ACAL	Przypomnienie o kalibracji pH
rSEt	Przywraca ustawienia fabryczne i wartości domyślne

Gwarancja

Rok na obudowę i 6 miesięcy na czujnik, tylko wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania.

Zgodność

Informacje na ten temat znajdziesz w rozszerzonej wersji instrukcji, dostępnej na stronie internetowej producenta.

SV

Pocket Pro+ Multi 2

Mer information finns på tillverkarens webbplats.

⚠ *Explosionsrisk. Felaktig placering av batterierna kan göra att explosiva gaser frisätts. Kontrollera att batterierna är av samma godkända kemiska typ och har placerats i rätt riktning. Blanda inte nya och redan använda batterier.*

⚠ *Brandfara. Batterisubstitut är inte tillåtna. Använd bara alkaliska batterier.*

Var försiktig

⚠ *Risk för kemikalieexponering. I de aktuella materialsäkerhetsdatabladen (MSDS) finns säkerhetsprotokoll.*

Inledning

Den här multiparameter är till för tester i allmänna vattenprover.

Knappar

	Tryck och håll in om du vill ändra vald parameter. Tryck om du vill stoppa ändringar på displayen.
	Tryck om du vill kalibrera. Håll in tills "SEt" blinkar om du vill gå till inställningsmenyn. Sedan trycker du för att bläddra igenom inställningarna. Avsluta genom att trycka och hålla in.

2 Kalibrering

Första användningen: placera givaren i provvatten eller kranvatten i några minuter före kalibrering.

1- eller 2-punkters pH-kalibrering: Håll in ⌯ efter 1 eller 2 standardkontroller. För 2- eller 3-punkters konduktivitetskalibrering: utför kalibreringen två eller tre gånger med olika standardvärden.

3 Mätning

Det går att mäta en parameter åt gången.

4 Förvaring

Inställningar

Unit	Temperatur- eller salthaltsenhet
bUFr	Buffertar för pH-kalibrering
Std	Typ av kalibrering
trEF	Korrigering av referenstemperatur
tC	Temperaturkompensationsfaktor (linjär)
Fctr	TDS-faktor
AOFF	Automatiskt av
ACAL	Påminnelse om pH-kalibrering
rSEt	Inställd på fabriksinställningar och standardvärden

Garanti

1 år för testarhuset och 6 månader för givaren, endast för tillverkningsfel. Skada från användning täcks inte.

Överensstämmelse

Läs också den utökade användarhandboken på tillverkarens webbplats.

FI

Pocket Pro+ Multi 2

Lisätietoja on valmistajan verkkosivuilla.

VAROITUS

⚠ *Räjähdysvaara. Akun asentaminen väärin voi vapauttaa räjähtäviä kaasuja. Varmista, että akut ovat samaa hyväksyttyä kemiallista tyyppiä ja että ne on asennettu oikein päin. Älä käytä uusia ja vanhoja akkuja sekaisin.*

⚠ *Tulipalon vaara. Battery substitution is not permitted. Käytä ainoastaan alkaliparistoja.*

VAROTOIMI

⚠ *Kemikaalille altistumisen vaara. Katso turvallisuustoimenpiteet käyttöturvallisuustiedotteesta (MSDS).*

Johdanto

Tämä usean parametrin testeri on tarkoitettu käytettäväksi yleisten vesinäytteiden mittauksiin.

Painikkeet

	Pitämällä painiketta painettuna voit vaihtaa valitut parametrit. Painikkeen painaminen lukitsee näytön muutoksilta.
	Suorita kalibrointi painamalla painiketta. Voit siirtyä asetusvalikkoon pitämällä painiketta painettuna, kunnes SEt (Aseta) vilkkuu. Sitten voit selata asetuksia painamalla painiketta. Sulje valikko pitämällä painiketta painettuna.

2 Kalibroiminen

Ensimmäinen käyttökerta: aseta anturi näytteeseen tai hanaveteen usean minuutin ajaksi ennen kalibrointia.

Yhden tai kahden pisteen pH-kalibrointi: pidä painiketta ⌯ painettuna ensimmäisen tai toisen standardin jälkeen. Kahden tai kolmen pisteen johtokykykalibrointi: suorita kalibrointi kaksi tai kolme kertaa käyttämällä eri standardeja.

3 Mittaus

Vain yksi parametri voidaan mitata kerralla.

4 Säilytys

Asetukset

Unit	Lämpötilan tai suolapitoisuuden yksikkö näkyy
bUFr	pH-kalibroinnin puskurit
Std	Kalibroinnin tyyppi
trEF	Korjauksen vertailulämpötila
tC	Lämpötilakompensoinnin kerroin (lineaarinen)
Fctr	TDS-tekijä
AOFF	Automaattinen sammutus
ACAL	pH-kalibroinnin muistutus
rSEt	Tehdasasetusten ja oletusarvojen palautus

Takuu

1 vuosi testerin rungolle ja 6 kuukautta anturille vain valmistusvikojen osalta. Takuu ei kata käytöstä aiheutuvia vaurioita.

Vaatimustenmukaisuus

Katso ohjeita valmistajan verkkosivustossa olevasta laajennetusta käyttöoppaasta.

BG

Pocket Pro+ Multi 2

За допълнителна информация посетете уеб сайта на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ *Опасност от експлозия. Неправилното поставяне на батериите може да доведе до освобождаването на експлозивни газове. Уверете се, че батериите са от един и същ одобрен химически модел и са поставени с правилна ориентация. Не смесвайте нови със стари батерии.*

⚠ *Риск от пожар. Не е разрешена замяна на батерията. Използвайте само алкални батерии.*

ВНИМАНИЕ

⚠ *Опасност от химическа експлозия. За информация относно протоколите по безопасност, разгледайте настоящите листи с данни за безопасност на материалите (MSDS).*

Въведение

Този многопараметрен тестер е предназначен за употреба във водни проби.

Клавиши

	Натиснете и задръжте, за да промените избрания параметър. Натиснете, за да спрете промените на дисплея.
	Натиснете за извършване на калиброване. Натиснете и задръжте, докато не светне "SEt" за преминаване в менюто с настройки. След това натиснете, за да превъртате през настройките. Натиснете и задръжте за изход.

2 Калибриране

Първоначална употреба: поставете сензора в проба или в чешмяна вода за няколко минути преди калибриране.

За 1 или 2-точково калибриране на pH натиснете и задръжте ⌯ след един или два стандарта. За 2 или 3-точково калибриране на проводимост извършете калибрирането два или три пъти с различни стандарти.

3 Измерване

Само един параметър може да бъде измерван към даден момент.

4 Съхранение

Настройки

Unit	Показвана единица за температура или соленост
bUFr	Буфери за калибриране на pH
Std	Тип калибриране
trEF	Корекция на референтната температура
tC	Фактор на температурна компенсация (линеен)
Fctr	TDS фактор
AOFF	Изключване на автоматичен режим
ACAL	Напомняне за калибрирането на pH
rSEt	Задаване на фабрични настройки и стойности по подразбиране

Гаранция

1 година за корпуса на тестера и 6 месеца за сензора само за производствени дефекти. Повредите, възникнали следствие на начина на употреба, не се покриват.

Съвместимост

Вижте разширеното ръководство за потребителя на уеб сайта на производителя.

HU

Pocket Pro+ Multi 2

További információ a gyártó weboldalán elérhető.

FIGYELMEZTETÉS

⚠ *Robbanásveszély. A szabálytalanul behelyezett akkumulátorok miatt robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. Ügyeljen az akkumulátorok azonos, jóváhagyott típusára, és hogy a megfelelő irányban legyenek behelyezve. Ne használjon egyidejűleg új és használt akkumulátorokat.*

⚠ *Tűzveszély. Más akkumulátort nem szabad használni. Kizárólag alkáli akkumulátorokat használjon.*

VIGYÁZAT

⚠ *Kémiai behatás veszélye. A biztonsági protokollal kapcsolatban lásd az aktuális anyag biztonsági adatlapjait (MSDS).*

Bevezetés

Ez a több paraméteres-ellenőrző általános vízminták történő használatra készült.

Gombok

	Nyomja meg és tartsa lenyomva a kiválasztott paraméter módosításához. Nyomja meg a kijelző módosításainak befejezéséhez.
	Nyomja meg kalibrálás elvégzéséhez. A beállítások menübe történő belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva addig, amíg a „SEt" felvillan. Ezt követően nyomja meg a beállítások közötti kereséshez. A kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva.

2 Kalibrálás

Első használat: helyezze az érzékelőt néhány percre a mintába vagy csapvízbe a kalibrálás előtt.

1 vagy 2 pontos pH-kalibráláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a ⌯ gombot az 1 vagy 2 szabványoldat után. 2 vagy 3 pontos vezetőképesség-kalibráláshoz végezze el a kalibrációt két vagy három alkalommal, különböző szabványoldatokkal.

3 Mérés

Egyszerre egy paraméter mérhető.

4 Tárolás

Beállítások

Unit	Megjelenített hőmérséklet- vagy sótartalomegység
bUFr	Pufferoldatok pH-kalibrációhoz
Std	Kalibráció típusa
trEF	Referencia-hőmérséklet korrigálása
tC	Hőmérséklet-kompenzációs tényező (lineáris)
Fctr	TDS tényező
AOFF	Automatikus ki
ACAL	pH-kalibrációs emlékeztető
rSEt	Gyári beállításokra és alapértelmezett értékekre állítás

Jótállás

1 év az eszköz házára és 6 hónap az érzékelőre, csak gyári hibák esetében. A használatból eredő károsodásra nem vonatkozik.

Megfelelés

Tekintse meg a részletes felhasználói útmutatót a gyártó weboldalán.

RO

Pocket Pro+ Multi 2

Informaţii suplimentare sunt disponibile pe site-ul web al producătorului.

AVERTISMENT

⚠ *Pericol de explozie. Instalarea incorectă a bateriilor poate provoca eliberarea de gaze explozive. Asiguraţi-vă că bateriile sunt de acelaşi tip chimic aprobat şi că sunt introduse cu orientarea corectă. Nu amestecaţi baterii noi şi uzate.*

⚠ *Pericol de incendiu. Înlocuirea bateriei nu este permisă. Utilizaţi numai baterii alcaline*

ATENŢIE

⚠ *Pericol de expunere chimică. Consultaţi fişele tehnice de siguranţă a materialelor (MSDS) pentru protocoalele de siguranţă.*

Introducere

Acest tester de multi-parametru este destinat utilizării în probe generale de apă.

Taste

	Apăsaţi şi menţineţi apăsat pentru a modifica parametrul selectat. Apăsaţi pentru a opri modificările aduse afişajului.
	Apăsaţi pentru a efectua o calibrare. Apăsaţi şi ţineţi apăsat până când „SEt" luminează intermitent pentru a accesa meniul de setări. Apoi, apăsaţi pentru a derula prin setări. Pentru a ieşi, apăsaţi şi menţineţi apăsat.

2 Calibrare

Prima utilizare: puneţi senzorul în probă sau în apă de la robinet pentru câteva minute înainte de calibrare.

Pentru calibrarea pH în 1 sau 2 puncte, apăsaţi şi menţineţi apăsat ⌯ după 1 sau 2 soluţii etalon. Pentru calibrarea conductivităţii în 2 sau 3 puncte, efectuaţi calibrarea de două sau trei ori cu soluţii etalon diferite.

3 Măsurare

Puteţi măsura câte un parametru pe rând.

4 Depozitare

Setări

Unit	Unitatea de temperatură sau salinitate afişată
bUFr	Tampoane pentru calibrarea pH
Std	Tip de calibrare
trEF	Corectare temperatură de referinţă
tC	Factor de compensare temperatură (linear)
Fctr	Factor TDS
AOFF	Oprire automată
ACAL	Memento calibrare pH
rSEt	Reglaţi la setările din fabrică şi la valorile implicite

Garanţie

1 an pentru corpul testerului şi 6 luni pentru senzor numai pentru defecte de fabricaţie. Deteriorările rezultate în urma utilizării nu sunt acoperite.

Conformitate

Consultaţi manualul de utilizare extins de pe site-ul web al producătorului.

LT

„Pocket Pro+ Multi 2"

Papildoma informacija teikiama gamintojo tinklalapyje.

ĮSPĖJIMAS

⚠ *Sprogimo pavojus. Neteisingai įdėjus bateriją gali išsiskirti sprogios dujos. Baterijos būtinai turi būti to paties patvirtinto cheminio tipo ir įdėtos tinkama kryptimi. Nedėkite kartu naujų ir naudotų baterijų.*

⚠ *Gaisro pavojus. Neleidžiama pakeisti baterijos jos pakaitalu. Naudokite tik šarmines baterijas.*

ATSARGIAI

⚠ *Sąlyčio su cheminėmis medžiagomis pavojus. Saugos protokolai nurodyti galiojančiuose medžiagų saugos duomenų lapuose (MSDL).*

Įžanga

Šis kelių parametrų matuoklis naudojamas bendrojo pobūdžio vandens mėginiams.

Klavišai

	Paspauskite ir palaikykite, kad pakeistumėte pasirinktą parametrą. Paspauskite, kad sustabdytumėte pakeitimus ekrane.
	Paspauskite, kad sukalibruotumėte. Paspauskite ir palaikykite, kol pradės mirksėti „SEt", kad patektumėte į nuostatų meniu. Tada paspauskite, kad slinktumėte per nuostatas. Norėdami išeiti, paspauskite ir palaikykite.

2 Kalibravimas

Naudojant pirmą kartą: prieš kalibravimą kelioms minutėms įdėkite jutiklį į mėginį arba į vandenį iš čiaupo.

Atlikdami 1 arba 2 taškų pH kalibravimą: paspauskite ir palaikykite ⌯ po 1 arba 2 standartų. 2 arba 3 taškų laidumo kalibravimui: atlikite kalibravimą du arba tris kartus, naudodami skirtingus standartus.

3 Matavimas

Vienu metu galima išmatuoti vieną parametrą.

4 Saugojimas

Nuostatos

Unit	Rodomas temperatūros arba druskingumo vienetas
bUFr	Buferiai pH kalibravimui
Std	Kalibravimo tipas
trEF	Korekcinė atskaitos temperatūra
tC	Temperatūros kompensavimo koeficientas (tiesinis)
Fctr	TDS koeficientas
AOFF	Automatinis išjungimas
ACAL	pH kalibravimo priminimas
rSEt	Nustatyti gamyklines nuostatas ir numatytąsias vertes

Garantija

1 metai matuoklio korpusui ir 6 mėnesiai jutikliui tik dėl gamybos defektų. Gedimams, atsiradusiems dėl naudojimo, netaikoma.

Atitiktis

Žr. išplėstinį naudotojo vadovą gamintojo tinklalapyje.

RU

Pocket Pro+ Multi 2

Дополнительную информацию можно найти на сайте производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ *Вероятность взрыва. При неправильной установке батареи могут выделяться взрывоопасные газы. Убедитесь, что используются батареи одного и того же подходящего типа и они установлены с соблюдением полярности. Не устанавливайте одновременно новые и старые батареи.*

⚠ *Опасность возникновения пожара. Замена батареи не разрешается. Допускается использование только щелочных батарей.*

ОСТОРОЖНО

⚠ *Химическая опасность взрыва. Обратитесь к соответствующим сертификатам безопасности материалов (MSDS).*

Введение

Этот прибор для измерения многопараметрический предназначен для работы с общими пробами воды.

Клавиши

	Нажмите и удерживайте для изменения выбранного параметра. Нажмите, чтобы остановить изменения дисплея.
	Нажмите для выполнения калибровки. Нажмите и удерживайте до тех пор, пока не загорится "SEt" (Настроить), что позволит перейти в меню настроек. Затем нажмите, чтобы пролистать настройки. Чтобы выйти, нажмите и удерживайте.

2 Калибровка

При использовании в первый раз: поместите датчик на несколько минут в пробную воду или в воду из-под крана для калибровки.

Для 1- или 2-точечной калибровки pH нажмите и удерживайте ⌯ после 1 или 2 стандарта. Для 2- или 3-точечной калибровки проводимости выполните калибровку два или три раза с различными стандартами.

3 Измерение

Можно измерять только один параметр одновременно.

4 Хранение

Настройки

Unit	Показана единица измерения температуры или солености
bUFr	Буферы для калибровки pH
Std	Тип калибровки
trEF	Коррекция опорной температуры
tC	Коэффициент температурной компенсации (линейный)
Fctr	Показатель TDS
AOFF	Автоматическое выключение
ACAL	Напоминание о калибровке pH
rSEt	Установить заводские настройки и значения по умолчанию

Гарантия

1 год для корпуса измерительного прибора и 6 месяцев для датчика только при наличии производственного брака. Гарантия не распространяется на повреждения при использовании.

Соответствие техническим условиям

См. расширенное руководство пользователя на сайте производителя.

TR

Pocket Pro+ Multi 2

Ek bilgiye üreticinin web sitesinden ulaşılabilir.

UYARI

⚠ *Patlama tehlikesi. Pilin, yanlış takılması, patlayıcı gazların salınmasına neden olabilir. Pillerin aynı ve onaylanmış kimyasal türde olduklarından, ayrıca doğru yönlerde takılı olduklarından emin olun. Yeni ve kullanılmış pilleri bir arada kullanmayın.*

⚠ *Yangın tehlikesi. Başka pil kullanımına izin verilmez. Yalnızca alkalin piller kullanın.*

DİKKAT

⚠ *Kimyasal maddelere maruz kalma tehlikesi. Mevcut olan malzeme güvenlik bilgi formlarını (MSDS) güvenlik protokolü için okuyun.*

Giriş

Bu çoklu parametre test cihazı genel su örneklerinde kullanım içindir.

Tuşlar

	Seçili parametreyi değiştirmek için basılı tutun. Ekranda değişiklik yapılmasını önlemek için basın.
	Kalibrasyon yapmak için basın. Ayarlar menüsüne gitmek için "SET" (Ayarla) yanıp sönene kadar basılı tutun. Ardından ayarlar arasında gezinmek için basın. Çıkmak için basılı tutun.

2 Kalibrasyon

İlk kullanım: Kalibrasyondan önce sensörü birkaç dakika örnekte veya musluk suyunda tutun.

1 ya da 2 nokta pH kalibrasyonu için 1 ve 2 standartlarının ardından ⌯ tuşuna basılı tutun. 2 veya 3 nokta iletkenlik kalibrasyonu için farklı standartlar kullanarak iki veya üç kez kalibrasyon yapın.

3 Ölçüm

Tek seferde bir parametre ölçülebilir.

4 Saklama

Ayarlar

Unit	Sıcaklık veya tuzluluk birimi gösterilir
bUFr	pH kalibrasyonu için tamponlar
Std	Kalibrasyon tipi
trEF	Düzeltme referansı sıcaklığı
tC	Sıcaklık telafisi faktörü (lineer)
Fctr	TDS faktörü
AOFF	Otomatik kapalı
ACAL	pH kalibrasyon hatırlatıcı
rSEt	Fabrika ayarlarına ve varsayılan değerlere ayarlar

Garanti

Yalnızca üretim arızaları olduğunda test gözdesi için 1 yıl ve sensör için 6 ay. Kullanım kaynaklı hasar garanti kapsamında değildir.

Uyumluluk

Üreticinin web sayfasında bulunan genişletilmiş kullanım kılavuzuna bakın.

SK

Pocket Pro+ Multi 2

Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej stránke výrobcu.

VAROVANIE

⚠ *Nebezpečenstvo výbuchu. Z nesprávne vložených batérií sa môžu uvoľňovať výbušné plyny. Ubezpečte sa, že batérie sú rovnakého odporúčaného chemického typu a že sú správne orientované. Nepoužívajte nové batérie spolu so starými.*

⚠ *Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Náhrada batérie nie je povolená. Používajte iba alkalické batérie.*

UPOZORNENIE

⚠ *Nebezpečenstvo vystavenia chemikáliám. Bezpečnostné protokoly nájdete v aktuálnej karte bezpečnostných údajov (KBÚ).*

Úvod

Tento tester viacúčelový sa používa so všeobecnými vzorkami vody.

Klávesy

	Stlačením a podržaním zmeníte vybratý parameter. Stlačením zastavíte zmeny na displeji.
	Stlačením vykonáte kalibráciu. Stlačte a podržte, kým začne neblikať „SEt", čím prejdete na ponuku nastavení. Potom stlačením prechádzate cez nastavenia. Stlačením a podržaním skončíte.

2 Kalibrácia

Prvé použitie: Pred kalibráciou vložte snímač do vzorky alebo vody z kohútika na niekoľko minút.

Pri jedno- alebo dvojbodovej kalibrácii pH stlačte a podržte ⌯ po 1. alebo 2. štandarde. Pri dvoj- alebo trojbodovej kalibrácii vodivosti vykonajte kalibráciu dva- alebo trikrát s rozdielnymi štandardmi.

3 Meranie

Nie je možné súčastne merať viac ako jeden parameter.

4 Skladovanie

Nastavenia

Unit	Zobrazená teplotná jednotka alebo jednotka slanosti
bUFr	Pufre pre kalibráciu pH
Std	Typ kalibrácie
trEF	Opravná referenčná teplota
tC	Faktor kompenzácie teploty (lineárny)
Fctr	Faktor TDS
AOFF	Automatické vypnutie
ACAL	Pripomienka kalibrácie pH
rSEt	Nastaviť na továrenské nastavenia a predvolené hodnoty

Záruka

1 rok pre telo testera a 6 mesiacov pre snímač, len pre výrobné vady. Nevzťahuje sa na poškodenie spôsobené používaním.

Súlad

Pozrite si rozšírenú príručku používateľa na webovej stránke výrobcu.

SL

Pocket Pro+ Multi 2

Dodatne informacije so vam na voljo na spletnem mestu proizvajalca.

OPOZORILO

⚠ *Nevarnost eksplozije. Nepravilno vstavljanje baterij lahko povzroči sproščanje eksplozivnih plinov. Preverite, da ste vzeli baterije enake odobrene kemijske vrste ter da so pravilno vstavljene. Ne mešajte novih in uporabljenih baterij.*

⚠ *Nevarnost požara. Nadomeščanje baterij ni dovoljeno. Uporabljajte samo alkalne baterije.*

PREVIDNO

⚠ *Nevarnost izpostavljenosti kemikalijam. Za varnostne protokole glejte varnostni list (MSDS) trenutne snovi.*

Uvod

Ta merilnik več parametrov je namenjen uporabi s splošnimi vzorci vode.

Tipke

	Pritisnite in držite za spremembo izbranega parametra. Pritisnite, če želite preprečiti spreminjanje prikaza.
	Pritisnite za umerjanje. Za pomik v meni z nastavitvami pritisnite in držite, dokler ne začne utripati "SEt". Nato pritisnite za pomikanje po nastavitvah. Za izhod pritisnite in držite.

2 Umerjanje

Prva uporaba: senzor pred umerjanjem za nekaj minut postavite v vzorec ali vodo iz pipe.

Za 1- ali 2-točkovno umerjanje pH: po 1 ali 2 standardih pritisnite in držite tipko ⌯. Za 2-ali 3-točkovno umerjanje prevodnosti: umerjanje ponovite dva- ali trikrat z različnimi standardi.

3 Merjenje

Naenkrat je mogoče meriti en parameter.

4 Shranjevanje

Nastavitve

Unit	Prikazana enota za temperaturo ali slanost
bUFr	Pufri za umerjanje pH
Std	Vrsta umerjanja
trEF	Popravek referenčne temperature
tC	Faktor temperaturne izravnave (linearni)
Fctr	Faktor TDS
AOFF	Samodejni izklop
ACAL	Opomnik za umerjanje pH
rSEt	Obnovitev tovarniških nastavitev in privzetih vrednosti

Garancija

6 leto za ohišje merilnika in 6 mesecev za senzor, samo za napake pri izdelavi. Garancija ne krije poškodb zaradi uporabe.

Skladnost

Glejte razširjeni uporabniški priročnik na spletnem mestu proizvajalca.

HR

Pocket Pro+ Multi 2

Dodatne informacije dostupne su na web-mjestu proizvođača.

UPOZORENJE

⚠ *Opasnost od eksplozije. Neodgovarajućim postavljanjem baterija može doći do ispuštanja eksplozivnih plinova. Provjerite jesu li baterije iste odobrene kemijske vrste i jesu li ispravno okrenute. Nemojte kombinirati nove i stare baterije.*

⚠ *Opasnost od požara. Nije dopuštena zamjena baterija. Koristite isključivo alkalne baterije.*

OPREZ

⚠ *Opasnost od kemijskog izlaganja. Sigurnosne protokole potražite na trenutno važećim podatkovnim listovima za sigurnost materijala (MSDS).*

Uvod

Ovaj uređaj za ispitivanje višestruki parametri namijenjen je za upotrebu s općim uzorcima vode.

Tipke

	Pritisnite i držite za promjenu odabranog parametra. Pritisnite za prekid izmjena na zaslonu.
	Pritisnite za izvođenje kalibracije. Pritisnite i držite dok na zatreperi "SET" (POSTAVKE) kako biste otvorili izbornik s postavkama. Zatim pritisnite tipku za kretanje kroz postavke. Pritisnite i držite za izlazak.

2 Kalibracija

Prva upotreba: uronite senzor u uzorak ili vodu iz slavine na nekoliko minuta prije kalibracije.

Za pH kalibraciju u 1 ili 2 točke pritisnite i držite ⌯ nakon 1 ili 2 standardne otopine. Kalibraciju vodljivosti u 2 ili 3 točke izvedite dva ili tri puta s različitim standardnim otopinama.

3 Mjerenje

Istodobno možete mjeriti jedan parametar.

4 Pohrana

Postavke

Unit	Prikazuje se mjerna jedinica temperature ili saliniteta
bUFr	Puferske otopine za pH kalibraciju
Std	Vrsta kalibracije
trEF	Referentna temperatura za ispravak
tC	Faktor temperaturne kompenzacije (linearni)
Fctr	TDS faktor
AOFF	Automatsko isključivanje
ACAL	Podsjetnik za pH kalibraciju
rSEt	Vraćanje na tvorničke postavke i zadane vrijednosti

Jamstvo

1 godina za uređaj za ispitivanje i 6 mjeseci za senzor, odnosi se samo na greške u proizvodnji. Ne odnosi se na štetu nastalu korištenjem.

Usklađenost

Pogledajte prošireno izdanje korisničkog priručnika na web-stranici proizvođača.

EL

Pocket Pro+ Multi 2

Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

⚠ *Κίνδυνος έκρηξης. Η εσφαλμένη τοποθέτηση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει την απελευθέρωση εκρηκτικών αερίων. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι του ίδιου εγκεκριμένου χημικού τύπου και έχουν τοποθετηθεί προς το σωστό προσανατολισμό. Μην συνδυάζετε καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.*

⚠ *Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η αντικατάσταση μπαταριών δεν επιτρέπεται. Χρησιμοποιήστε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

⚠ *Κίνδυνος έκθεσης σε χημικά. Ανατρέξτε στα υπάρχοντα φύλλα δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS) για τα πρωτόκολλα ασφάλειας.*

Εισαγωγή

Αυτό το όργανο μέτρησης πολλαπλών παραμέτρων προορίζεται για χρήση σε γενικά δείγματα νερού.

Πλήκτρα

	Πιέστε παρατεταμένα για αλλαγή της επιλεγμένης παραμέτρου. Πιέστε για διακοπή των αλλαγών στην οθόνη.
	Πιέστε για βαθμονόμηση. Πιέστε παρατεταμένα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "SEt" για μετάβαση στο μενού ρυθμίσεων. Στη συνέχεια, πιέστε για κύλιση στις ρυθμίσεις. Για έξοδο, πιέστε παρατεταμένα.

2 Βαθμονόμηση

Πρώτη χρήση: τοποθετήστε το αισθητήριο στο δείγμα ή αντλήστε νερό για μερικά λεπτά πριν από τη βαθμονόμηση.

Για βαθμονόμηση pH 1 ή 2 σημείων, πιέστε παρατεταμένα το ⌯ μετά από 1 ή 2 πρότυπα. Για βαθμονόμηση αγωγιμότητας 2 ή 3 σημείων, εκτελέστε βαθμονόμηση δύο ή τρεις φορές με διαφορετικά πρότυπα.

3 Μέτρηση

Μπορείτε να μετρήσετε μόνο μία παράμετρο κάθε φορά.

4 Αποθήκευση

Ρυθμίσεις

Unit	Εικόνα μονάδας θερμοκρασίας ή αλατότητας
bUFr	Ρυθμιστικά διαλύματα για βαθμονόμηση pH
Std	Τύπος βαθμονόμησης
trEF	Διόρθωση θερμοκρασίας αναφοράς
tC	Συντελεστής αντιστάθμισης θερμοκρασίας (γραμμικός)
Fctr	Συντελεστής TDS
AOFF	Αυτόματη απενεργοποίηση
ACAL	Υπενθύμιση βαθμονόμησης pH
rSEt	Ορισμός εργοστασιακών ρυθμίσεων και προεπιλεγμένων τιμών

Εγγύηση

1 έτος για το κυρίως σώμα του οργάνου μέτρησης και 6 μήνες για το αισθητήριο (μόνο για κατασκευαστικά ελαττώματα). Δεν καλύπτεται η βλάβη από χρήση.

Συμμόρφωση

Ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

ET

Pocket Pro+ Multi 2

Lisateavet leiate tootja veebilehelt.

HOIATUS

⚠ *Plahvatusoht. Patareide vale paigaldus võib põhjustada plahvatusohtlike gaaside vabanemist. Veenduge, et patareid on sama heakskiidetud keemilist tüüpi ja et need sisestatakse õiget pidi. Ärge kasutage korraga uusi ja kasutatud patareisid.*

⚠ *Tuleoht. Patareide asendus pole lubatud. Kasutage ainult leelispatareisid.*

ETTEVAATUST

⚠ *Kemikaalidega kokkupuuteoht. Ohutuseeskirjad leiate käesolevatelt ohutuskaartidelt (MSDS).*

Sissejuhatus

Seda mitu parameetrit kasutatakse üldiste veeproovide puhul.

Nupud

	Valitud parameetri muutmiseks hoidke all. Vajutage, et ekraanil toimuvad muudatused peatada.
	Vajutage kalibreerimiseks. Hoidke all, kuni "SEt" hakkab vilkuma ja sisenege seadete menüüsse. Seejärel vajutage sätete sirvimiseks. Väljumiseks hoidke all.

2 Kalibreerimine

Esmakordne kasutamine: asetage andur enne kalibreerimist mitmeks minutiks proovi või kraanivette.

Ühe või kahepunktiliseks pH kalibreerimiseks hoidke ⌯ pärast ühte või kahte standardlahust all. Kahe- või kolmepunktiliseks juhtivuse kalibreerimiseks sooritage kalibreerimine erinevate standarditega kaks või kolm korda.

3 Mõõtmine

Korraga saab mõõta vaid ühte parameetrit.

4 Hoiustamine

Sätted

Unit	Näidatud on temperatuuri- või soolasusühik
bUFr	Puhvrid pH kalibreerimiseks
Std	Kalibreerimise tüüp
trEF	Võrdlustemperatuur
tC	Kompenseerimisteguri (lineaarne) temperatuur
Fctr	TDS tegur
AOFF	Automaatne väljalülitus
ACAL	pH kalibreerimise meeldetuletus
rSEt	Tehasesätete ja vaikeväärtuste taastamine

Garantii

1 aasta testeri korpuse ja 6 kuud anduri tootmisvigadele. Kasutamisest tingitud kahjusid ei korvata.

Nõuetele vastavus

Vaadake täiustatud kasutusjuhendit, mille leiate tootja veebilehelt.

DOMINIQUE DUTSCHER